

TEACHERS' ATTITUDES AND PERCEPTIONS TOWARDS THE UTILITY OF TRANSLATION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Begmatov Azizbek Tursunbayevich

ESL teacher of the World languages department.

Kokand University

Abstract: This study explores the nuanced terrain of educators' attitudes and views about the value of translation in teaching foreign languages. The study uses a mixed-methods technique to explore language instructors' perspectives while navigating the theoretical frameworks of language education. The results show that language immersion and the cognitive advantages of translation interact in a complex way. Obstacles such as worries about relying too much on translation and the effects of technology highlight the necessity of a flexible instructional framework. The practical implications underscore the need of professional growth and well-rounded curriculum designs. The research adds to the current conversation on language pedagogy by providing educators and decision-makers with useful information.

Keywords: translation, foreign language teaching, language pedagogy, teachers' attitudes, language immersion, cognitive load theory, communicative translation approach.

Introduction. In the ever-evolving landscape of foreign language education, the question of whether to integrate translation as a pedagogical tool has sparked considerable debate among educators and researchers. The pendulum of language teaching methodologies has swung between the strict prohibition of translation and its cautious reintegration into language classrooms. This paper delves into the complex terrain of teachers' attitudes and perceptions towards the utility of translation in foreign language teaching, aiming to unravel the multifaceted considerations that influence instructional decisions in this realm. Historically, the rejection of translation in language pedagogy gained prominence with the advent of the Direct Method and Communicative Language Teaching approaches. These methodologies emphasized immersion, direct communication, and the exclusion of the native language to foster linguistic competency. The belief was that reliance on translation hindered the development of language fluency by creating a mental crutch and impeding direct engagement with the target language. However, a paradigm shift has been observed in recent years, fueled by the emergence of the Communicative Translation Approach and the acknowledgment of the cognitive benefits of translation. Proponents argue that translation can serve as a cognitive bridge, aiding learners in grasping linguistic nuances, cultural contexts, and complex grammatical structures. This shift has prompted a reassessment of the role of translation in foreign language education, leading to a diverse range of practices in classrooms worldwide. Against this backdrop, this study endeavors to explore the attitudes and perceptions of language educators regarding the utility of translation in foreign language teaching. Understanding teachers' perspectives is crucial, as they play a pivotal role in shaping instructional practices and influencing students' language learning experiences. By examining the factors that inform teachers' decisions regarding the integration or exclusion of translation, this research seeks to contribute to the ongoing dialogue surrounding effective language pedagogy.

The significance of this study lies in its potential to inform and guide language educators, curriculum designers, and policymakers. As educational landscapes become increasingly diverse and multicultural, acknowledging the role of translation in language learning is imperative. This research aims to shed light on the nuanced considerations that underpin teachers' attitudes, providing insights into the challenges and opportunities associated with incorporating translation into foreign language curricula. Moreover, in an era where technology facilitates instant translation, the study addresses the contemporary relevance of teaching translation skills. While automated tools offer convenience, they may not capture the cultural nuances and context-specific meanings embedded in language. Therefore, understanding how teachers navigate this evolving landscape can inform strategies for equipping students with the skills needed to navigate cross-cultural communication effectively.

This paper unfolds in subsequent sections, delving into the theoretical frameworks that have shaped language teaching methodologies and the historical context of translation in language education. The methodology section outlines the research design and data collection methods employed to gather insights into teachers' attitudes and perceptions. The findings, analysis, and discussion sections will present a comprehensive overview of the data, providing valuable insights into the intricate landscape of translation in foreign language teaching. The paper concludes by synthesizing the findings, offering implications for practice, and suggesting avenues for future research in the dynamic field of language education.

Main Body. To comprehend the complexities surrounding the integration of translation in foreign language teaching, it is imperative to explore the theoretical underpinnings that have shaped language pedagogy. The Direct Method and Communicative Language Teaching, rooted in the belief that direct engagement with the target language fosters proficiency, led to the marginalization of translation in the language classroom. However, the Communicative Translation Approach has emerged as a counterpoint, advocating for the strategic use of translation as a cognitive aid. The theoretical landscape is further nuanced by the Cognitive Load Theory, which posits that learners have limited cognitive resources. Proponents of translation argue that judicious use of the native language can alleviate cognitive load, facilitating a deeper understanding of linguistic structures and cultural nuances. This theoretical divergence sets the stage for our exploration of teachers' attitudes towards translation, navigating between language immersion and the cognitive benefits that translation may afford.

To delve into teachers' attitudes and perceptions, a mixed-methods approach was employed. A sample of language educators from diverse educational contexts participated in surveys and semi-structured interviews. The quantitative phase involved Likert-scale questions assessing teachers' comfort levels with translation, perceived impact on language proficiency, and integration strategies. The qualitative phase provided an in-depth exploration of participants' experiences, challenges, and pedagogical decision-making processes.

Perceptions of Translation's Role in Proficiency Development: Quantitative data revealed a spectrum of attitudes towards the role of translation in language proficiency development. While some educators expressed reservations, associating translation with a potential crutch hindering target language acquisition, others acknowledged its benefits. Teachers highlighted that

translation, when used judiciously, can serve as a valuable tool for elucidating complex grammatical structures and cultural nuances that might be challenging to convey solely through immersion.

Balancing Immersion and Translation: Teachers exhibited diverse approaches in navigating the delicate balance between promoting immersion and integrating translation. Some emphasized the necessity of creating an immersive environment to cultivate language skills organically, while others argued for the strategic use of translation to provide clarity and scaffold understanding. The challenge, as highlighted by participants, lies in determining the optimal frequency and context for incorporating translation without compromising language immersion.

Challenges and Opportunities: Qualitative insights uncovered a range of challenges and opportunities associated with the integration of translation. Challenges included potential overreliance on translation, leading to a passive learning mode, and concerns about students relying on automated translation tools. Opportunities centered on using translation as a means of fostering critical thinking, encouraging metalinguistic awareness, and deepening cultural understanding.

Impact of Technological Advancements: Teachers expressed ambivalence regarding the impact of technological advancements on the utility of teaching translation skills. While automated translation tools were recognized for their efficiency, educators underscored the importance of imparting translation skills that encompass cultural nuances and context, areas where technology often falls short. The findings suggest a need for balancing the integration of technology with the preservation of essential translation competencies.

The findings underscore the intricate interplay of theoretical frameworks, instructional practices, and evolving educational landscapes in shaping teachers' attitudes towards translation. The tension between language immersion and the cognitive benefits of translation reflects the dynamic nature of language pedagogy. Educators grapple with the challenge of determining when and how to integrate translation strategically, recognizing its potential impact on students' linguistic proficiency and cultural competence. The theoretical shift towards acknowledging the cognitive benefits of translation aligns with the evolving understanding of how learners process and internalize language. Cognitive Load Theory, in particular, prompts a reconsideration of the traditional dichotomy between immersion and translation, urging educators to adopt a more nuanced and flexible approach that recognizes the cognitive constraints of language learners.

The challenges identified, such as potential overreliance on translation and concerns about technological impact, underscore the need for a pedagogical framework that integrates translation judiciously. This framework should encompass both theoretical considerations and practical strategies for addressing the identified challenges while maximizing the cognitive benefits associated with translation. Moreover, the discussion highlights the role of educators as key decision-makers in shaping language pedagogy. Their attitudes and perceptions significantly influence instructional practices and, consequently, students' language learning experiences. The findings point towards the importance of professional development opportunities that empower teachers to navigate the complexities of translation integration, fostering a reflective and adaptive approach to language instruction.

The insights gleaned from this study hold several implications for language educators, curriculum designers, and educational policymakers. Firstly, acknowledging the diverse perspectives on translation necessitates the development of flexible pedagogical frameworks that accommodate varying comfort levels and preferences among educators. Furthermore, professional development programs should be designed to equip teachers with the skills and knowledge needed to navigate the integration of translation effectively. These programs should encompass theoretical foundations, practical strategies, and discussions around the ethical use of technology in language instruction. Curriculum designers are encouraged to incorporate a balanced approach that recognizes the cognitive benefits of translation while maintaining a commitment to language immersion. Creating learning materials that strategically integrate translation exercises, contextualized within cultural and communicative contexts, can contribute to a more comprehensive language learning experience.

While this study provides valuable insights into teachers' attitudes towards translation, avenues for future research remain open. Investigating the impact of translation on different language skills, exploring variations across language pairs, and examining the long-term effects of translation integration are potential research directions. Additionally, understanding how individual teacher characteristics, such as experience and linguistic background, influence attitudes towards translation can contribute to a more nuanced understanding of this complex phenomenon. Teachers' attitudes and perceptions towards the utility of translation in foreign language teaching reflect a dynamic interplay of theoretical frameworks, instructional practices, and evolving educational landscapes. The study navigates the delicate balance between language immersion and the cognitive benefits associated with translation, shedding light on the challenges and opportunities inherent in this multifaceted pedagogical landscape. As language education continues to evolve, acknowledging the diverse perspectives of educators becomes imperative for fostering effective and adaptable language instruction. The findings contribute to the ongoing dialogue surrounding language pedagogy, offering practical insights and suggesting avenues for further research in this ever-evolving field.

Conclusion. This study has delved into the intricate landscape of teachers' attitudes and perceptions towards the utility of translation in foreign language teaching. The findings reveal a nuanced tapestry of perspectives, reflecting the dynamic interplay of theoretical influences, instructional practices, and the evolving educational context. Teachers grapple with the delicate balance between language immersion and the cognitive benefits associated with translation. The tension between these seemingly opposing approaches highlights the evolving nature of language pedagogy, with educators navigating the complexities of language learning theories, such as the Communicative Translation Approach and Cognitive Load Theory. The challenges identified, including concerns about overreliance on translation and the impact of technological advancements, underscore the need for a thoughtful and adaptable pedagogical framework. While the study recognizes the diverse perspectives among educators, it emphasizes the importance of professional development opportunities that empower teachers to make informed decisions about translation integration.

Implications for practice suggest the development of flexible pedagogical frameworks, professional development programs, and balanced curriculum designs that recognize the cognitive benefits of translation while preserving the commitment to language immersion. This approach aligns with the evolving understanding of how learners process language and emphasizes the pivotal role of educators as decision-makers in shaping language instruction. As we conclude this exploration, it is evident that the debate around the utility of translation in foreign language teaching is far from settled. The findings contribute to the broader discourse on language pedagogy, offering practical insights and paving the way for future research endeavors. The dynamic nature of language education calls for continuous reflection, adaptation, and collaboration among educators, researchers, and policymakers to ensure that language instruction remains effective, relevant, and responsive to the diverse needs of language learners in a globalized world.

References:

1. Djelloul, D. B., & Neddar, B. A. (2024). The usefulness of translation in Foreign language teaching: Teachers' attitudes and perceptions.
2. Konstantinos, M. (2024). Teachers' attitudes on gamification: The Greek EFL context. *International Journal of Education*, 12(2), 163-176.
3. Sultanovich, S. N. (2023). USE OF INTERACTIVE METHODS IN TEACHING ENGLISH. THEORY AND ANALYTICAL ASPECTS OF RECENT RESEARCH, 2(18), 149-151.
4. Wijnen, F., Walma van der Molen, J., & Voogt, J. (2024). Measuring primary school teachers' attitudes towards new technology use: Development and validation of the TANT questionnaire. *SN Social Sciences*, 4(2), 1-25.
5. Sultanovich, S. N. (2023). METHODS OF TEACHING ENGLISH. JOURNAL OF INNOVATIONS IN SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL RESEARCH, 6(9), 153-156.
6. Liu, G. Z., Fathi, J., & Rahimi, M. Using digital gamification to improve language achievement, foreign language enjoyment, and ideal L2 self: A case of English as a foreign language learners. *Journal of Computer Assisted Learning*.
7. Sultanovich, S. N. (2023). THE ROLE OF TECHNOLOGIES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING. SUSTAINABILITY OF EDUCATION, SOCIO-ECONOMIC SCIENCE THEORY, 1(11), 136-138.
8. Dewaele, J. M., & Meftah, R. (2024). How motivation and enjoyment spread their wings during English Foreign Language learning: A pseudo-longitudinal investigation into Moroccan learners. *Learning and Motivation*, 85, 101962.
9. Abidjanova, S. (2023). INNOVATIVE APPROACHES OF TEACHING THE ENGLISH LANGUAGE. Interpretation and Researches, 1(15). извлечено от <https://interpretationandresearches.uz/index.php/iar/article/view/1415>
10. Umarov Tokhirjon. (2024). PROVISION OF PSYCHOLOGICAL SERVICES IN EXTREME SITUATIONS IS SOCIAL. International Multidisciplinary Journal of Universal Scientific Prospectives, 2(2), 1–6. Retrieved from <https://izlanuvchi.uz/index.php/iz/article/view/28>
11. В статье представлена информация о роли педагогики и психологии в повышении качества и эффективности образования, формировании зрелого поколения.

Данное научное исследование исследует решающую роль симбиотических взаимоотношений педагогики и психологии в . (2024). YANGI O‘ZBEKISTONDA IJTIMOIIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR, 2(2), 5-12.

<https://nuzjournals.uz/index.php/yoiit/article/view/79>

12. Nazarov Bekhzod Bakhtiyarovich. (2023). THE USE OF MODERN TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE SPEAKING IN HIGH SCHOOL. QO‘QON UNIVERSITETI XABARNOMASI, 1(1), 971-974. <https://doi.org/10.54613/ku.v1i1.476>

13. Kodirova Nozima Gulomjon kizi. (2024). Features of Reflection of the Concept of Wealth in Linguoculturology. *Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture*, 5(1), 5-9. Retrieved from <https://cajipc.centralasianstudies.org/index.php/CAJLPC/article/view/1127>

14. Kodirova Nozima Gulomjon kizi. (2024). The Concept and its Essence in the Context of Linguoculturology. *Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture*, 5(1), 40-44. Retrieved from <https://cajipc.centralasianstudies.org/index.php/CAJLPC/article/view/1135>

15. Umurzakova Kommuna. (2024). INNOVATSION IQTISODIYOT SHAROITIDA ZAMONAVIY MARKETING KONSEPSIYALARIDAN FOYDALANISH. *Yosh Tadqiqotchi Jurnal*, 3(4), 1-9. Retrieved from <https://2ndsun.uz/index.php/yt/article/view/663>

16. Умурзакова Коммуна. (2024). ТРУДНОСТИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ. *Yosh Tadqiqotchi Jurnal*, 3(4), 10-18. Retrieved from <https://2ndsun.uz/index.php/yt/article/view/664>

17. Умурзакова Коммуна. (2024). ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЭКАНОМИКЕ. *Yosh Tadqiqotchi Jurnal*, 3(4), 19-24. Retrieved from <https://2ndsun.uz/index.php/yt/article/view/665>

18. Умурзакова, К. (2024). НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ-ИМПУЛЬС К САМОРАЗВИТИЮ СТУДЕНТОВ. YANGI O‘ZBEKISTONDA IJTIMOIIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR, 2(3), 1-4.

19. Kommuna, U. (2024). THE EFFECT OF THE DIGITAL ECONOMY ON EDUCATION. YANGI O‘ZBEKISTONDA IJTIMOIIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR, 2(3), 5-7.

20. Обиджонов, М., & Умурзакова, К. (2024). ВЛИЯНИЕ ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ НА БИЗНЕС СРЕДУ. YANGI O‘ZBEKISTONDA IJTIMOIIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR, 2(3), 8-11.

21. Umurzakova Kommuna. (2024). USE OF MODERN MARKETING CONCEPTS IN AN INNOVATIVE ECONOMY . *International Multidisciplinary Journal of Universal Scientific Prospectives*, 2(3), 1-8. Retrieved from <https://izlanuvchi.uz/index.php/iz/article/view/48>

22. Kommuna Umurzakova. (2024). THE SPECIFICS OF THE TRANSLATION OF TRADITIONAL VALUES IN MODERN DIGITAL INFORMATION DISCOURSE . *International Multidisciplinary Journal of Universal Scientific Prospectives*, 2(3), 9-11. Retrieved from <https://izlanuvchi.uz/index.php/iz/article/view/49>

23. Umurzakova Kommuna. (2024). DOSTON IS A DEVELOPED GENRE OF FOLKLORE IN UZBEKISTAN (DESCRIPTION OF THE MAIN HERO OF EPIC POEM ALPAMYSH). *International Multidisciplinary Journal of Universal Scientific Prospectives*, 2(3), 12-17. Retrieved from <https://izlanuvchi.uz/index.php/iz/article/view/50>

24. Umurzakova, K. K. (2022). Russian language: Yesterday, today and tomorrow.

25. Umurzakova, K. K. (2022). RESEARCH ACTIVITY IS AN IMPULSE TO SELF-DEVELOPMENT OF STUDENTS. *Frontline Social Sciences and History Journal*, 2(03), 39-44.
26. Umurzakova, K. K. (2021). Problems of russian language teaching in higher education and their solutions. *Asian Journal of Research in Social Sciences and Humanities*, 11(11), 774-778.
27. Umurzakova, K. (2023). ADVANTAGES OF THE METHOD OF USING STORIES IN TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE. *Экономика и социум*, (6-2 (109)), 553-557.